

TÚRÁZÓK ÉS KEMPINGEZŐK könyve





TÚRÁZÓK ÉS KEMPINGEZŐK könyve

Kirándulj, sátrazz, főzz finomakat!

Ed és Kate Douglas
Receptek: Sue Hughes



Penguin
Random
House

A fordítás alapja:

Ed Douglas – Kate Douglas: *The Camping Book*

Copyright © 2009 Dorling Kindersley

Text copyright © 2009 Dorling Kindersley

A Penguin Random House Company

A kötet megjelenését

a  és a **PRIMUS** támogatta.

Fordította © Vásony Petra, 2018

Szerkesztette: Nagy Loránd István

A recepteket lektorálta: Gyimesi Zsuzsa

HVG Könyvek, Budapest, 2019

Kiadóvezető: Budaházy Árpád

Felelős szerkesztő: Koncz Gábor

www.hvgkonyvek.hu

ISBN 978-963-304-756-9

Minden jog fenntartva. Jelen könyvet vagy annak részleteit tilos reprodukálni, adatrendszerben tárolni, bármely formában vagy eszközzel – elektronikus, fényképeszeti úton vagy más módon – a kiadó engedélye nélkül közölni.

 **hvg** könyvek

Kiadja a HVG Kiadó Zrt., az 1795-ben alapított Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülésének tagja.

Felelős kiadó: Szauer Péter

Nyomdai előkészítés: Leslieworks

Nyomás: TBB

A WORLD OF IDEAS

SEE ALL THERE IS TO KNOW

www.dk.com





Tartalom

Előszó a magyar kiadáshoz 6

Hová menjünk? 8

Mit vigyünk? 30

Táborállítás 64

Tábori élet 90

Tábori főzés 126

Receptek 134

Táborbontás 186

Hasznos információk 188

Tárgymutató 190

Köszönetnyilvánítás 192

Előszó a magyar kiadáshoz

A természetben töltött idő felbecsülhetetlen érték. Nemcsak egészségünkre, közérzetünkre van bizonyítottan pozitív hatással, hanem gondolkodásmódunkat is formálja. Minél közelebb kerülünk a természethez, annál közelebb vagyunk önmagunkhoz is. Szakadjunk ki egy kicsit a hétköznapiakból, pakoljuk be hátizsákunkba a legfontosabb felszereléseket, és győződjünk meg arról magunk, hogy új emberként térünk majd haza egy többnapos kirándulásból!

A könyv, amit kezében tart az olvasó, egyedülálló módon ad teljes körű összefoglalást arról, miként hozhatjuk ki a természetben töltött időből a legtöbbet. A kempingezés rutint vagy felkészülést igényel; a megfelelő tudás birtokában biztosra vehetjük, hogy a szabadban töltött napok életre szóló élményt jelentenek majd. A *Túrázók és kempingezők* könyve hiánypótló alkotásként avatja be a természetjárás iránt érdeklődőket a kempingezés rejtelmeibe, ugyanakkor a rutinosabb túrázók számára is érdekes és hasznos tippekkel, információkkal szolgál.



Büszkék vagyunk arra, hogy az ökotudatos gondolkodásmód iránt elkötelezett Fjällräven támogatta a könyv megjelenését. Vállalatunk egyik fő küldetése, hogy a természetet óvjuk és védjük, nemcsak a természetjárás közben, hanem időtálló, sokoldalú és tartós felszereléseink gyártása során is. A *Túrázók és kempingezők könyve* lehetőséget teremtett számunkra, hogy a felelős természetjárás és szabadtéri tevékenységek fontosságára széles körben is felhívjuk a figyelmet. Éppen ezért úgy gondoljuk, az új könyv nem csupán az outdoor célú szakkönyvek sorában jelent mérföldkövet alaposságának köszönhetően, hanem a svéd outdoor felszereléseket gyártó Fjällräven történetében is.

Bízunk benne, hogy a *Túrázók és kempingezők könyve* hozzájárul majd a felelősségteljes természetjárás és kempingezés népszerűsítéséhez hazánkban is. Minden kedves olvasónak minél több, természetben töltött, felejthetetlen percet kívánunk!

Üdvözlettel:

Sanela Krisat,
a FENIX Outdoor Emerging Markets
marketingigazgatója





A photograph of a dense tropical forest. Large, moss-covered tree trunks and roots are prominent in the foreground and middle ground. The background is filled with a thick canopy of green leaves and branches, with some sunlight filtering through. The overall atmosphere is humid and wild.

Hová menjünk?

Nincs rossz irány, ha kempingezni indulunk. Hogy milyen sátrat vegyünk, illetve hova állítsuk fel, attól is függ, mit szeretnénk csinálni. Talán egy jól felszerelt kempinget vagy egy luxusjurtát szeretnénk, de az is lehet, hogy csak egy üres partszakaszt keresünk. Bemutatunk néhány lehetőséget.

Milyen legyen a kempingezés?

Miért akarunk kempingezni: csak egy olcsó családi nyaralást tervezünk, vagy mindent hátrahagyva a vadonban töltenénk egy kis időt? Amikor eldöntöttük, milyen céllal vágnánk bele, elkezdhetünk azon gondolkodni, merre induljunk, mire lesz szükségünk. Vegyünk figyelembe minden tényezőt, mielőtt pénzt áldozunk a sátorra és más felszerelésre.

Néhány dolog, amelyet érdemes átgondolni

 **Teljes kikapcsolódásra vágyunk?** Ha a természet közelségét akarjuk megélni, fontoljuk meg a vadkempingezést.

 **Milyen kempinget keresünk?** Egyes kempingekben különféle létesítmények állnak rendelkezésünkre, mint a zuhanyzók, boltok, játszóterek és akár medencék is, de ezek főszezonban általában nagyon tele vannak. Vannak jól felszerelt kempingek vizesblokkokkal és számozott sátorhelyekkel, és van olyan is, ahol az általunk szabadon kinéztet helyen verhetjük fel a sátrunkat.

 **Milyen évszakban sátraznánk?** Csak nyáron? Vagy tavasszal és ősszel is? Ezt figyelembe kell venni a sátor és a hálózás kiválasztásánál.

 **Hány emberrel osztanánk meg a sátrunkat?** Felnőttekkel vagy nagyobb gyerekekkel, akiknek saját hálófülkére lehet szükségük? Vagy kisebb gyerekekkel, és mind egy nagy térben aludnánk?

 **Többnapos, hátizsákos túrát tervezünk?** Ha nem autóval utazunk az egyik táborhelyről a másikra, akkor a lehetőségeinkhez mérten a legkönnyebb, legkisebb és legkevesebb felszerelést célszerű magunkkal vinnünk. Vannak pillekönnyű egyszemélyes sátrak is, amelyek csak fél kilogrammot nyomnak. Ilyen vagy ehhez hasonló felszerelésre lesz szükség, ha több napon át hátizsákkal túrázunk, hiszen a teljes felszerelésnek abba az egy zsákba kell beférnie.

 **Az autóba pakolnánk?** Ha kocsival indulunk neki, az összes eszköznek és a szállítandó személyeknek is be kell férniük. Valószínűleg nem az autó mérete fog visszatartani, de ezt is vegyük figyelembe a sátor és az egyéb felszerelések kiválasztásánál.

 **Hogy tervezzük az étkezéseket?** Táboroznál főznénk? Vagy kávézókban, büfékben, éttermekben ennénk inkább? Érdemes a táborhelyet először csak bázisként használni, majd szépen lassan áttérni a teljes szabadtéri életmódra. A sátrazással megtakarított pénzt olyan élvezeti cikkekre is költhetjük, amelyek a nyaralást még pihentetőbbé teszik. Egy megfelelő főzőeszköze ugyanakkor mindenképp szükségünk lesz, még ha csupán a reggeli tea elkészítéséhez használjuk is.

 **Mennyire vagyunk kemények?** Ha a kényelemhez szükségünk van néhány dologra, és befér, vigyük magunkkal. Olyan táborhelyet és felszerelést válasszunk, amely megfelel a saját magunk és a velünk együtt kempingezők igényeinek. Ne próbáljunk meg egy nap alatt túlélési szakértővé válni.